



#### Vsebina

#### II Nezakonodajni akti

##### MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ Sklep Sveta (EU) 2016/581 z dne 11. aprila 2016 o podpisu, v imenu Evropske unije, Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Vzhodno republiko Urugvaj v skladu s členom XXIV:6 in členom XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) 1994 glede spremembe ugodnosti na seznamu ugodnosti Republike Hrvaške v okviru njenega pristopa k Evropski uniji ..... 1

##### UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) 2016/582 z dne 15. aprila 2016 o spremembi Uredbe (ES) št. 333/2007 glede analize anorganskega arzena, svinca in policikličnih aromatskih ogljikovodikov ter nekaterih izvedbenih meril za analizo <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Uredba Komisije (EU) 2016/583 z dne 15. aprila 2016 o spremembi Uredbe Komisije (EU) št. 1332/2011 o določitvi pogojev uporabe skupnega zračnega prostora in operativnih postopkov za izogibanje trčenj v zraku <sup>(1)</sup> ..... 7
- Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/584 z dne 15. aprila 2016 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave ..... 10

##### DIREKTIVE

- ★ Delegirana direktiva Komisije (EU) 2016/585 z dne 12. februarja 2016 o spremembi Priloge IV k Direktivi 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta glede izjeme za svinec, kadmij, šestvalentni krom in polibromirane difeniletire (PBDE) v rezervnih delih, pridobljenih iz medicinskih pripomočkov ali elektronskih mikroskopov, za popravilo ali obnovo medicinskih pripomočkov ali elektronskih mikroskopov zaradi prilagoditve tehničnemu napredku <sup>(1)</sup> 12

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

## SKLEPI

- ★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2016/586 z dne 14. aprila 2016 o tehničnih standardih za mehanizem za ponovno polnjenje elektronskih cigaret (notificirano pod dokumentarno številko C(2016) 2093)<sup>(1)</sup> ..... 15
  - ★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2016/587 z dne 14. aprila 2016 o odobritvi tehnologije, ki se uporablja pri učinkoviti zunanji osvetlitvi vozila z uporabo svetlečih diod, kot inovativne tehnologije za zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> iz osebnih avtomobilov v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>(1)</sup> ..... 17
  - ★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2016/588 z dne 14. aprila 2016 o odobritvi tehnologije, ki se uporablja v učinkovitih 12-voltnih alternatorjih, kot inovativne tehnologije za zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> iz osebnih avtomobilov v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>(1)</sup> ..... 25
- 

## Popravki

- ★ Popravek Delegirane uredbe Komisije (EU) 2016/341 z dne 17. decembra 2015 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s prehodnimi določbami za nekatere določbe carinskega zakonika Unije, kadar zadevni elektronski sistemi še ne delujejo, in o spremembi Delegirane uredbe (EU) 2015/2446 (UL L 69, 15.3.2016) ..... 33

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

## II

(Nezakonodajni akti)

## MEDNARODNI SPORAZUMI

## SKLEP SVETA (EU) 2016/581

z dne 11. aprila 2016

**o podpisu, v imenu Evropske unije, Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Vzhodno republiko Urugvaj v skladu s členom XXIV:6 in členom XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) 1994 glede spremembe ugodnosti na seznamu ugodnosti Republike Hrvaške v okviru njenega pristopa k Evropski uniji**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prvega pododstavka člena 207(4) v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 15. julija 2013 pooblastil Komisijo, da na podlagi člena XXIV:6 Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) 1994 začne pogajanja z nekaterimi drugimi članicami Svetovne trgovinske organizacije v okviru pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji.
- (2) Pogajanja je vodila Komisija v okviru pogajalskih smernic, ki jih je sprejel Svet.
- (3) Ta pogajanja so se zaključila in Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Vzhodno republiko Urugvaj v skladu s členom XXIV:6 in členom XXVIII GATT 1994 glede spremembe ugodnosti na seznamu ugodnosti Republike Hrvaške v okviru njenega pristopa k Evropski uniji je bil parafiran 18. decembra 2015.
- (4) Sporazum bi bilo treba podpisati –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Vzhodno republiko Urugvaj v skladu s členom XXIV:6 in členom XXVIII GATT 1994 glede spremembe ugodnosti na seznamu ugodnosti Republike Hrvaške v okviru njenega pristopa k Evropski uniji se odobri v imenu Unije, s pridržkom sklenitve navedenega sporazuma <sup>(1)</sup>.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščno(-e) za podpis Sporazuma v imenu Unije.

<sup>(1)</sup> Besedilo Sporazuma bo objavljeno skupaj s sklepom o njegovi sklenitvi.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourggu, 11. aprila 2016

*Za Svet*  
*Predsednik*  
M.H.P. VAN DAM

---

# UREDBE

## UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/582

z dne 15. aprila 2016

**o spremembi Uredbe (ES) št. 333/2007 glede analize anorganskega arzena, svinca in policikličnih aromatskih ogljikovodikov ter nekaterih izvedbenih meril za analizo**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali <sup>(1)</sup>, ter zlasti člena 11(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 333/2007 <sup>(2)</sup> določa metode vzorčenja in analitske metode za uradni nadzor vsebnosti nekaterih onesnaževal v živilih.
- (2) Mejne vrednosti nekaterih onesnaževal v živilih so bile določene z Uredbo Komisije (ES) št. 1881/2006 <sup>(3)</sup>. Uredba Komisije (EU) 2015/1006 <sup>(4)</sup> je spremenila Uredbo (ES) št. 1881/2006 in določila mejne vrednosti anorganskega arzena, zato je primerno določiti posebne postopke v zvezi z analizo za anorganski arzen.
- (3) Standard EN 13804 v zvezi z določevanjem elementov in njihovih kemijskih oblik je bil posodobljen, zato je primerno posodobiti sklic na navedeni standard.
- (4) Mejne vrednosti policikličnih aromatskih ogljikovodikov (PAH) v kakavovih zrnih in iz njih pridobljenih proizvodih je treba določiti na podlagi maščobe. Preskusi strokovnosti, ki jih je opravil referenčni laboratorij Evropske unije za PAH, kažejo na razlike pri določanju vsebnosti maščobe. Zato je primerno uskladiti pristop za določanje vsebnosti maščobe.
- (5) Po nasvetu referenčnega laboratorija Evropske unije za težke kovine v krmi in živilih je primerno spremeniti opredelitev meje določljivosti in izvedbenih meril, povezanih z mejo zaznavnosti analitskih metod za svinec, kadmij, živo srebro in anorganski kositer.
- (6) Primerno je, da se določbe o metodah vzorčenja in analitskih metodah uporabljajo tudi zunaj okvira uradnega nadzora.

<sup>(1)</sup> UL L 165, 30.4.2004, str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 333/2007 z dne 28. marca 2007 o določitvi metod vzorčenja in analitskih metod za uradni nadzor vsebnosti svinca, kadmija, živega srebra, anorganskega kositra, 3-MCPD in benzo-a-pirena v živilih (UL L 88, 29.3.2007, str. 29).

<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 1881/2006 z dne 19. decembra 2006 o določitvi mejnih vrednosti nekaterih onesnaževal v živilih (UL L 364, 20.12.2006, str. 5).

<sup>(4)</sup> Uredba Komisije (EU) 2015/1006 z dne 25. junija 2015 o spremembi Uredbe (ES) št. 1881/2006 glede mejnih vrednosti anorganskega arzena v živilih (UL L 161, 26.6.2015, str. 14).

- (7) Uredbo (ES) št. 333/2007 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (8) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Uredba Komisije (ES) št. 333/2007 se spremeni:

1. naslov se nadomesti z naslednjim:

**„Uredba Komisije (ES) št. 333/2007 z dne 28. marca 2007 o določitvi metod vzorčenja in analitskih metod za nadzor vsebnosti elementov v sledovih in onesnaževal iz predelave v živilih“;**

2. v členu 1 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Vzorčenje in analize za nadzor vsebnosti svinca, kadmija, živega srebra, anorganskega kositra, anorganskega arzena, 3-MCPD in policikličnih aromatskih ogljikovodikov (PAH), ki so navedene v oddelkih 3, 4 in 6 Priloge k Uredbi (ES) št. 1881/2006, se izvajajo v skladu s Prilogo k tej uredbi.“;

3. Priloga se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

#### Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. aprila 2016

Za Komisijo  
Predsednik  
Jean-Claude JUNCKER

## PRILOGA

Priloga k Uredbi (ES) št. 333/2007 se spremeni:

1. točka C.2.2.1 se nadomesti z naslednjim:

**„C.2.2.1 Posebni postopki za svinec, kadmij, živo srebro, anorganski kositer in anorganski arzen**

Analitik prepreči onesnaženje vzorcev med njihovo pripravo. Naprave in oprema, ki pridejo v stik z vzorcem, po možnosti ne smejo vsebovati kovin, ki jih določajo, temveč morajo biti izdelani iz inertnih materialov, npr. iz plastičnih materialov, kot sta polipropilen in politetrafluoroetilen (PTFE) itd. Očistiti jih je treba s kislino, da se čim bolj zmanjša tveganje za onesnaženje. Za rezanje robov se lahko uporabi visokokakovostno nerjavno jeklo.

Obstaja več primernih posebnih postopkov za pripravo vzorcev, ki se lahko uporabljajo za obravnavane proizvode. Za vidike, ki jih ta uredba posebej ne zajema, je standard CEN ‚Živila – Določevanje elementov in njihovih kemijskih oblik – Splošna navodila in posebne zahteve‘ (\*) primeren, vendar pa se lahko uporabljajo tudi druge ustrezne metode priprave vzorca.

Za anorganski kositer se zagotovi, da se v raztopino vnese celotni material, saj lahko zlasti zaradi hidrolize netopnih oblik hidriranih Sn(IV) oksidov pogosto pride do izgub.

(\*) Standard EN 13804:2013, ‚Živila – Določevanje elementov in njihovih kemijskih oblik – Splošna navodila in posebne zahteve‘, CEN, Rue de Stassart 36, 1050 Bruselj, Belgija.“;

2. v točki C.2.2.2 Posebni postopki za policiklične aromatske ogljikovodike se doda naslednji odstavek:

„Za analizo PAH v kakavu in iz kakava pridobljenih proizvodih se določanje vsebnosti maščobe opravi v skladu z uradno metodo AOAC 963.15 za določanje vsebnosti maščobe v kakavovih zrnih in iz njih pridobljenih proizvodih. Lahko se uporabijo enakovredni postopki določanja maščobe, če se lahko dokaže, da uporabljeni postopek določanja maščobe zagotavlja enako (enakovredno) vrednost vsebnosti maščobe.“;

3. v točki C.3.1 Opredelitve se opredelitev „LOQ“ nadomesti z naslednjo opredelitvijo:

„LOQ‘ = meja določljivosti, najmanjša vsebnost analizirane snovi, ki se lahko izmeri s sprejemljivo statistično gotovostjo. Če sta točnost in natančnost konstantni v območju koncentracij okrog meje zaznavnosti, je meja določljivosti številčno enaka desetkratnemu standardnemu odklonu srednje vrednosti določitev slepih matric ( $n \geq 20$ ).“;

4. v točki C.3.3.1 Izvedbena merila se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) Izvedbena merila za analitske metode za svinec, kadmij, živo srebro, anorganski kositer in anorganski arzen

Preglednica 5

Parameter	Merilo
Uporaba	Živila, navedena v Uredbi (ES) št. 1881/2006
Specifičnost	Brez spektralnih interferenc ali vpliva matriksa
Ponovljivost (RSD <sub>r</sub> )	HORRAT <sub>r</sub> vrednosti manj kot 2
Obnovljivost (RSD <sub>R</sub> )	HORRAT <sub>R</sub> vrednosti manj kot 2

Parameter	Merilo				
Izkoristek	Uporabljajo se določbe točke D.1.2				
LOD	= tri desetine LOQ				
LOQ	Anorganski kositer	≤ 10 mg/kg			
	Svinec	MV ≤ 0,01 mg/kg	0,01 < MV ≤ 0,02 mg/kg	0,02 < MV < 0,1 mg/kg	MV ≥ 0,1 mg/kg
		≤ MV	≤ dve tretjini MV	≤ dve petini MV	≤ ena petina MV
	Kadmij, živo srebro, anorganski arzen	MV je < 0,100 mg/kg		MV je ≥ 0,100 mg/kg	
≤ dve petini MV		≤ ena petina MV <sup>4</sup>			

5. točka C.3.2 se nadomesti z naslednjim:

#### „C.3.2 Splošne zahteve

Analitske metode, uporabljene za nadzor živil, so v skladu z določbami iz Priloge III k Uredbi (ES) št. 882/2004.

Analitske metode za skupni kositer ustrezajo nadzoru vsebnosti anorganskega kositra.

Za analizo svinca v vinu se metode in pravila, ki jih je določila OIV (\*), uporabljajo v skladu s členom 80(5) Uredbe (EU) št. 1308/2013 (\*\*).

Analitske metode za skupni arzen ustrezajo namenu presejanja za nadzor vsebnosti anorganskega arzena. Če je koncentracija skupnega arzena pod mejno vrednostjo anorganskega arzena, nadaljnje preskušanje ni potrebno in vzorec se šteje za skladnega z mejno vrednostjo anorganskega arzena. Če je koncentracija skupnega arzena enaka mejni vrednosti anorganskega arzena ali jo presega, se izvede nadaljnje preskušanje, da se ugotovi, ali je koncentracija anorganskega arzena nad mejno vrednostjo anorganskega arzena.

(\*) Mednarodna organizacija za trto in vino.

(\*\*) Uredba (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 (UL L 347, 20.12.2013, str. 671).“



**UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/583****z dne 15. aprila 2016****o spremembi Uredbe Komisije (EU) št. 1332/2011 o določitvi pogojev uporabe skupnega zračnega prostora in operativnih postopkov za izogibanje trčenj v zraku****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. februarja 2008 o skupnih predpisih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu in razveljavitvi Direktive Sveta 91/670/EGS, Uredbe (ES) št. 1592/2002 in Direktive 2004/36/ES <sup>(1)</sup> in zlasti členov 8(5) in 9(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Za izogibanje trčenjem v zraku Uredba Komisije (EU) št. 1332/2011 <sup>(2)</sup> zahteva, da so letala na turbinski pogon z največjo potrjeno vzletno maso (MCTOM) nad 5 700 kg ali, ki lahko prevažajo več kot 19 potnikov, opremljena z novo različico programske opreme 7.1 sistema za izogibanje trčenjem v zraku (ACAS II). Ta zahteva se uporablja tudi za operatorje nekaterih letal, registriranih v tretji državi.
- (2) Uredba (EU) št. 1332/2011 tudi od letalskih prevoznikov Unije, za katere velja Uredba Sveta (EGS) št. 3922/91 <sup>(3)</sup>, zahteva, da v svojih letalih namestijo novo različico programske opreme 7.1 sistema ACAS II. Vendar je ta določba zastarela, saj se Uredba (EGS) št. 3922/91 za te letalske prevoznike ne uporablja več, odkar je bila njena Priloga III črtana. Za navedene letalske prevoznike se namesto nje zdaj uporablja Uredba Komisije (EU) št. 965/2012 <sup>(4)</sup>, ki vsebuje potrebna zadevna pravila. Zastarelo določbo Uredbe (ES) št. 1332/2011 je zato treba črtati.
- (3) Uredba (EU) št. 1332/2011 vsebuje pravila za operativne postopke, ki se uporabljajo v situacijah, v katerih ACAS II letalski posadki posreduje navedbo, s katero se priporoči manever za zagotovitev odmika letala od vseh nevarnosti ali ohranitev obstoječega razmika (navodilo za izogib). Ker so navedena pravila ključna za varnost tako za pilote kot za kontrolorje, so, zlasti kar zadeva komunikacijo med njimi, bolje obravnavana v Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 923/2012 <sup>(5)</sup>. Zato bi bilo treba pravila v Uredbi (EU) št. 1332/2011, ki so povezana s takimi operativnimi postopki, črtati.
- (4) Uredbo (EU) št. 1332/2011 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (5) Ukrepi iz te uredbe temeljijo na mnenju <sup>(6)</sup>, ki ga je Evropska agencija za varnost v letalstvu izdala v skladu s členoma 17(2)(b) in 19(1) Uredbe (ES) št. 216/2008.
- (6) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 65 Uredbe (ES) št. 216/2008 –

<sup>(1)</sup> UL L 79, 19.3.2008, str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 1332/2011 z dne 16. decembra 2011 o določitvi pogojev uporabe skupnega zračnega prostora in operativnih postopkov za izogibanje trčenj v zraku (UL L 336, 20.12.2011, str. 20).

<sup>(3)</sup> Uredba Sveta (EGS) št. 3922/91 z dne 16. decembra 1991 o uskladitvi tehničnih predpisov in upravnih postopkov na področju civilnega letalstva (UL L 373, 31.12.1991, str. 4).

<sup>(4)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 965/2012 z dne 5. oktobra 2012 o tehničnih zahtevah in upravnih postopkih za letalske operacije v skladu z Uredbo (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 296, 25.10.2012, str. 1).

<sup>(5)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 923/2012 z dne 26. septembra 2012 o določitvi skupnih pravil zračnega prometa in operativnih določb v zvezi z navigacijskimi službami in postopki zračnega prometa ter spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 1035/2011 in uredb (ES) št. 1265/2007, (ES) št. 1794/2006, (ES) št. 730/2006, (ES) št. 1033/2006 in (EU) št. 255/2010 (UL L 281, 13.10.2012, str. 1).

<sup>(6)</sup> Mnenje Evropske agencije za varnost v letalstvu št. 04/2014 z dne 16. decembra 2014 za spremembo Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 923/2012 o določitvi skupnih pravil zračnega prometa in operativnih določb v zvezi z navigacijskimi službami in postopki zračnega prometa (SERA, del C)

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Uredba (EU) št. 1332/2011 se spremeni:

1. člen 4 se črta;
2. v členu 5 se odstavek 2 in 3 nadomestita z naslednjim:
  - „2. Člen 3 se uporablja od 1. marca 2012.
  3. Ne glede na odstavek 2 se za zrakoplove z individualnim spričevalom o plovnosti, izdanim pred 1. marcem 2012, člen 3 uporablja od 1. decembra 2015.“;
3. priloga se nadomesti z besedilom iz priloge k tej uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 25. avgusta 2016.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. aprila 2016

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

---

PRILOGA

„PRILOGA

**Sistem za izogibanje trčenjem v zraku (ACAS) II**

[Del-ACAS]

**AUR.ACAS.1005 Zahteve za delovanje**

1. Z različico programske opreme 7.1 sistema za izogibanje trčenjem ACAS II morajo biti opremljena naslednja letala na turbinski pogon:
  - (a) z največjo potrjeno vzletno maso nad 5 700 kg;
  - (b) ki lahko prevažajo več kot 19 potnikov.
2. Zrakoplovi, ki niso navedeni v točki 1, vendar se prostovoljno opremijo s sistemom ACAS II, se opremijo z različico programske opreme 7.1 sistema za izogibanje trčenjem.
3. Točka 1 se ne uporablja za brezpilotne zrakoplovne sisteme.

**AUR.ACAS.1010 Usposabljanje za sistem ACAS II**

Operatorji določijo operativne postopke ACAS II in programe usposabljanja, da se lahko letalska posadka ustrezno usposobi za izogibanje trčenjem in za uporabo opreme ACAS II.“

---

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/584****z dne 15. aprila 2016****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnik podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. aprila 2016

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 347, 20.12.2013, str. 671.<sup>(2)</sup> UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

## PRILOGA

## Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	279,2
	MA	93,6
	SN	175,5
	TR	94,1
	ZZ	160,6
0707 00 05	MA	80,7
	TR	119,1
	ZZ	99,9
0709 93 10	MA	94,0
	TR	137,2
	ZZ	115,6
0805 10 20	EG	48,6
	IL	77,8
	MA	55,6
	TR	38,9
	ZZ	55,2
0808 10 80	AR	89,5
	BR	98,6
	CL	121,6
	CN	131,9
	US	155,0
	ZA	81,6
	ZZ	113,0
	ZZ	113,0
0808 30 90	AR	102,2
	CL	106,8
	CN	90,5
	ZA	111,1
	ZZ	102,7

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlaniciami v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

# DIREKTIVE

## DELEGIRANA DIREKTIVA KOMISIJE (EU) 2016/585

z dne 12. februarja 2016

**o spremembi Priloge IV k Direktivi 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta glede izjeme za svinec, kadmij, šestvalentni krom in polibromirane difeniletre (PBDE) v rezervnih delih, pridobljenih iz medicinskih pripomočkov ali elektronskih mikroskopov, za popravilo ali obnovo medicinskih pripomočkov ali elektronskih mikroskopov zaradi prilagoditve tehničnemu napredku**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi <sup>(1)</sup> in zlasti člena 5(1)(a) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 2011/65/EU prepoveduje uporabo svinca, kadmija, šestvalentnega kroma in polibromiranih difeniletrov v električni in elektronski opremi, ki je dana na trg.
- (2) Za slikovno opremo, kot so slikovne naprave z uporabo magnetne resonance ali računalniške tomografije, ter za *in vitro* diagnostične medicinske pripomočke, naprave za spremljanje bolnikov in elektronske mikroskope obstajajo načini obnove. Nekateri od pridobljenih rezervnih delov, ki se bodo ponovno uporabili za obnovo, lahko vsebujejo majhne količine svinca, kadmija, šestvalentnega kroma ali polibromiranih difeniletrov (PBDE).
- (3) Izjema iz točke 31 Priloge IV k Direktivi 2011/65/EU ne dovoljuje uporabe rezervnih delov, pridobljenih iz rabljene opreme, ki ni bila dana na trg Unije, in tako omejuje razpoložljivost rezervnih delov.
- (4) Primerjava okoljskih vplivov uporabe obnovljenih delov v takih primerih z okoljskimi vplivi pri nadomestitvi obnovljenih delov z novimi kaže, da bi bili skupni negativni vplivi na okolje, zdravje in varnost potrošnikov, ki bi jih imela nadomestitev, večji od skupnih koristi.
- (5) Ker se bodo omejitve za snovi začele uporabljati na različne datume za različno zadevno opremo, kot je določeno v členu 4(3) Direktive 2011/65/EU, bi bilo treba za vsako vrsto opreme določiti drugačen datum poteka izjeme.
- (6) Direktivo 2011/65/EU bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (7) Da bodo lahko tržni udeleženci nemoteno prešli z uporabe starih določb na določbe, predlagane v tej direktivi, in da se preprečijo motnje na posameznem trgu, je primerno določiti datum hkratnega začetka uporabe nacionalnih določb v državah članicah, ki omogoča tudi razumno časovno obdobje po datumu prenosa –

<sup>(1)</sup> ULL 174, 1.7.2011, str. 88.

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

*Člen 1*

Priloga IV k Direktivi 2011/65/EU se spremeni, kakor je navedeno v Prilogi k tej direktivi.

*Člen 2*

1. Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 28. februarja 2017. Besedila navedenih predpisov nemudoma sporočijo Komisiji.

Navedene predpise uporabljajo od 6. novembra 2017.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedilo temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

*Člen 3*

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

*Člen 4*

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 12. februarja 2016

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

## PRILOGA

Priloga IV k Direktivi 2011/65/ES se spremeni:

1. točka 31 se črta,
2. doda se naslednja točka 31a:

„31a. Svinec, kadmij, šestvalentni krom in polibromirani difeniletri (PBDE) v rezervnih delih, pridobljenih iz medicinskih pripomočkov ali elektronskih mikroskopov, za popravilo ali obnovo medicinskih pripomočkov, vključno z *in vitro* diagnostičnimi medicinskimi pripomočki, ali elektronskih mikroskopov in njihovih dodatkov, če ponovna uporaba poteka v zaprtem sistemu poslovanja med podjetji, ki ga je mogoče nadzirati, in če se stranko obvesti o vsaki ponovni uporabi.

Preneha veljati:

- (a) 21. julija 2021 za uporabo v medicinskih pripomočkih, razen *in vitro* diagnostičnih medicinskih pripomočkih;
  - (b) 21. julija 2023 za uporabo v *in vitro* diagnostičnih medicinskih pripomočkih;
  - (c) 21. julija 2024 za uporabo v elektronskih mikroskopih in njihovih dodatkih.“
-



# SKLEPI

## IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2016/586

z dne 14. aprila 2016

### o tehničnih standardih za mehanizem za ponovno polnjenje elektronskih cigaret

(notificirano pod dokumentarno številko C(2016) 2093)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2014/40/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. aprila 2014 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic o proizvodnji, predstavitvi in prodaji tobačnih in povezanih izdelkov in razveljavitvi Direktive 2001/37/ES <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 20(13) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 20(3)(g) Direktive 2014/40/EU zahteva, da države članice zagotovijo, da imajo elektronske cigarete in posodice za ponovno polnjenje mehanizem, ki zagotavlja ponovno polnjenje brez puščenja.
- (2) Člen 20(13) Direktive 2014/40/EU pooblašča Komisijo, da z izvedbenim aktom sprejme tehnične standarde za mehanizem za polnjenje elektronskih cigaret.
- (3) Glede na toksičnost tekočin, ki vsebujejo nikotin in se uporabljajo v elektronskih cigaretah in posodicah za ponovno polnjenje, je primerno zagotoviti, da se elektronske cigarete lahko ponovno napolnijo na način, ki kar najbolj zmanjšuje tveganje stika s kožo in nenamernega zaužitja takšnih tekočin.
- (4) Na podlagi povratnih informacij zainteresiranih strani in dela, ki ga je opravil zunanji izvajalec, so bili opredeljeni tehnični standardi, katerih namen je zagotoviti, da skladni mehanizmi za ponovno polnjenje zagotavljajo zadostno zaščito pred puščanjem.
- (5) Opredeljeni tehnični standardi vključujejo tudi ukrepe, ki zagotavljajo, da so potrošniki ustrezno obveščeni o tem, kako uporabljati mehanizme za ponovno polnjenje, da se zagotovi ponovno polnjenje brez puščenja.
- (6) Zainteresirane strani lahko Komisiji predložijo informacije o alternativnih mehanizmih, ki so jih razvili za zagotovitev ponovnega polnjenja brez puščenja, kar lahko privede do revizije tega sklepa.
- (7) Ukrepi, predvideni v tem sklepu, so v skladu z mnenjem odbora iz člena 25 Direktive 2014/40/EU –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

#### Predmet urejanja

Ta sklep določa tehnične standarde za mehanizem za ponovno polnjenje elektronskih cigaret, proizvedenih v Uniji ali uvoženih v Unijo.

<sup>(1)</sup> UL L 127, 29.4.2014, str. 1.

## Člen 2

**Zahteve za mehanizem za ponovno polnjenje**

1. Države članice zagotovijo, da se elektronske cigarete, ki se lahko ponovno napolnijo, in posodice za ponovno polnjenje dajo na trg le, če mehanizem, s katerim se ponovno napolnijo, izpolnjuje enega od naslednjih pogojev:
  - (a) vključuje uporabo posodice za ponovno polnjenje z varno pritrjeno šobo, dolgo najmanj 9 mm, ki je ožja od odprtine rezervoarja elektronske cigarete, s katero se uporablja, in se v to odprtino vstavi brez težav, ter ima mehanizem za nadzor pretoka, ki ob zgolj atmosferskem tlaku pri  $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$  v navpičnem položaju odda največ 20 kapljic tekočine za ponovno polnjenje na minuto;
  - (b) deluje prek priključnega sistema, ki tekočine za ponovno polnjenje oddaja v rezervoar elektronske cigarete le, kadar sta elektronska cigareta in posodica za ponovno polnjenje povezani.
2. Države članice zagotovijo, da elektronske cigarete, ki se lahko ponovno polnijo, in posodice za ponovno polnjenje kot del navodil za uporabo v skladu s členom 20(4)(a)(i) Direktive 2014/40/EU vsebujejo ustrezna navodila za ponovno polnjenje, vključno z diagrami.

Pri elektronskih cigaretah, ki se lahko ponovno polnijo, in posodicah za ponovno polnjenje z mehanizmom za ponovno polnjenje vrste iz odstavka 1(a), se v navodilih za uporabo navede širina šobe ali širina odprtine rezervoarja na način, ki potrošnikom omogoča, da prepoznajo združljivost posodic za ponovno polnjenje in elektronskih cigaret.

Pri elektronskih cigaretah, ki se lahko ponovno polnijo, in posodicah za ponovno polnjenje z mehanizmom vrste iz odstavka 1(b) se v navodilih za uporabo navedejo vrste priključnega sistema, s katerimi so takšne elektronske cigarete in posodice za ponovno polnjenje združljive.

## Člen 3

**Naslovniki**

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 14. aprila 2016

Za Komisijo  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
Član Komisije

**IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2016/587****z dne 14. aprila 2016****o odobritvi tehnologije, ki se uporablja pri učinkoviti zunanji osvetlitvi vozila z uporabo svetlečih diod, kot inovativne tehnologije za zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> iz osebnih avtomobilov v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o določitvi standardov emisijskih vrednosti za nove osebne avtomobile kot del celostnega pristopa Skupnosti za zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> iz lahkih tovornih vozil <sup>(1)</sup> in zlasti člena 12(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Vloga za odobritev osvetlitve s svetlečimi diodami (LED), ki jo je predložil proizvajalec Mazda Motor Europe GmbH 7. julija 2015, in vloga za odobritev učinkovite zunanje osvetlitve z LED, ki jo je predložil proizvajalec Honda 8. januarja 2016, sta bili ocenjeni v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 443/2009, Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 725/2011 <sup>(2)</sup> in tehničnimi smernicami za pripravo vlog za odobritev inovativnih tehnologij v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009.
- (2) Informacije iz vlog proizvajalcev Mazda in Honda dokazujejo, da so pogoji in merila iz člena 12 Uredbe (ES) št. 443/2009 ter členov 2 in 4 Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011 izpolnjeni. Zaradi tega bi bilo treba sistema učinkovite zunanje osvetlitve z LED Mazda in Honda odobriti kot inovativni tehnologiji.
- (3) Komisija je z izvedbenimi sklepi 2014/128/EU <sup>(3)</sup>, (EU) 2015/206 <sup>(4)</sup> in (EU) 2016/160 <sup>(5)</sup> odobrila tri vloge, ki zadevajo tehnologije, ki prispevajo k izboljšanju izkoristka sistemov zunanje osvetlitve. Na podlagi izkušenj, pridobljenih pri ocenjevanju navedenih vlog ter vlog proizvajalcev Mazda in Honda, je bilo zadovoljivo in prepričljivo dokazano, da učinkovita zunanja osvetlitev z LED, ki vključuje eno učinkovito zunanjo svetilko z LED, npr. žaromet za kratki svetlobni pramen, žaromet za dolgi svetlobni pramen, sprednjo pozicijsko svetilko, žaromet za meglo, zadnjo svetilko za meglo, sprednjo smerno svetilko, zadnjo smerno svetilko, svetilko za osvetlitev registrske tablice in svetilko za vzvratno vožnjo, ali njihovo ustrezno kombinacijo, izpolnjuje merila za upravičenost iz člena 12 Uredbe (ES) št. 443/2009 in Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011 ter zagotavlja zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> za najmanj 1 g CO<sub>2</sub>/km v primerjavi z osnovnim paketom zunanje osvetlitve, ki vključuje enako kombinacijo svetilk na vozilu.
- (4) Zato je primerno proizvajalcem zagotoviti možnost za certificiranje prihrankov emisij CO<sub>2</sub> zaradi učinkovite zunanje osvetlitve z LED, ki izpolnjuje navedene pogoje. Za zagotovitev, da se za certificiranje predlaga samo zunanja osvetlitev z LED, ki je skladna z navedenimi pogoji, bi moral proizvajalec predložiti poročilo o preverjanju, v katerem neodvisen organ za preverjanje potrjuje skladnost, skupaj z vlogo za certificiranje, ki je bila predložena homologacijskemu organu.

<sup>(1)</sup> UL L 140, 5.6.2009, str. 1.

<sup>(2)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 725/2011 z dne 25. julija 2011 o uvedbi postopka za odobritev in certificiranje inovativnih tehnologij za zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> iz osebnih vozil v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 194, 26.7.2011, str. 19).

<sup>(3)</sup> Izvedbeni sklep Komisije 2014/128/EU z dne 10. marca 2014 o odobritvi modula s svetlečimi diodami za kratki svetlobni pramen „E-light“ kot inovativne tehnologije za zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> iz osebnih vozil v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 70, 11.3.2014, str. 30).

<sup>(4)</sup> Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/206 z dne 9. februarja 2015 o odobritvi učinkovite zunanje osvetlitve z uporabo svetlečih diod podjetja Daimler AG kot inovativne tehnologije za zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> iz osebnih vozil v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 33, 10.2.2015, str. 52).

<sup>(5)</sup> Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2016/160 z dne 5. februarja 2016 o odobritvi učinkovite zunanje osvetlitve z uporabo svetlečih diod podjetja Toyota Motor Europe kot inovativne tehnologije za zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> iz osebnih avtomobilov v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 31, 6.2.2016, str. 70).

- (5) Če homologacijski organ ugotovi, da osvetlitev z LED ne izpolnjuje pogojev za certificiranje, bi bilo treba vlogo za certificiranje prihrankov zavrniti.
- (6) Primerno je odobriti metodologijo preskušanja za določitev prihrankov emisij CO<sub>2</sub> zaradi zunanje osvetlitve z LED.
- (7) Za določitev prihrankov emisij CO<sub>2</sub> zaradi zunanje osvetlitve z LED je treba določiti osnovno tehnologijo, s katero bi bilo treba primerjati izkoristek osvetlitve z LED. Na podlagi pridobljenih izkušenj je za osnovno tehnologijo primerno šteti halogensko osvetlitev.
- (8) Prihranki zaradi zunanje osvetlitve z LED se lahko delno dokažejo s preskusom iz Priloge XII k Uredbi Komisije (ES) št. 692/2008 <sup>(1)</sup>. Zato je treba zagotoviti, da se ta delni dokaz upošteva pri metodologiji preskušanja za določitev prihrankov emisij CO<sub>2</sub> zaradi zunanje osvetlitve z LED.
- (9) Da bi omogočili obsežnejšo uporabo učinkovite zunanje osvetlitve z LED v novih vozilih, bi moral proizvajalec imeti tudi možnost, da vloži eno samo vlogo za certificiranje prihrankov emisij CO<sub>2</sub> zaradi več sistemov zunanje osvetlitve z LED. Vendar je primerno zagotoviti, da se v primeru uporabe te možnosti uporabi mehanizem, ki spodbuja uporabo samo tistih sistemov zunanje osvetlitve z LED, ki zagotavljajo najvišji izkoristek.
- (10) Za namene določanja splošne kode ekološke inovacije, ki se uporablja v zadevnih homologacijskih dokumentih v skladu s prilogami I, VIII in IX k Direktivi 2007/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>, bi bilo treba določiti posamično kodo, ki se uporablja za inovativno tehnologijo za zunanjo osvetlitev z LED –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

#### **Odobritev**

Tehnologija, ki se uporablja pri osvetlitvi s svetlečimi diodami (LED) Mazda in osvetlitvi z LED Honda, se odobri kot inovativna tehnologija v smislu člena 12 Uredbe (ES) št. 443/2009.

#### Člen 2

#### **Vloga za certificiranje prihrankov emisij CO<sub>2</sub>**

1. Proizvajalec lahko vloži vlogo za certificiranje prihrankov emisij CO<sub>2</sub> zaradi enega ali več sistemov zunanje osvetlitve z LED, namenjenih za uporabo v vozilih kategorije M<sub>1</sub>, ki vključujejo eno od naslednjih svetilk z LED ali njihovo kombinacijo:
  - (a) žaromet za kratki svetlobni pramen;
  - (b) žaromet za dolgi svetlobni pramen;
  - (c) sprednja pozicijska svetilka;
  - (d) žaromet za meglo;
  - (e) zadnja svetilka za meglo;
  - (f) sprednja smerna svetilka;

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 692/2008 z dne 18. julija 2008 o izvajanju in spremembi Uredbe (ES) št. 715/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o homologaciji motornih vozil glede na emisije iz lahkih potniških in gospodarskih vozil (Euro 5 in Euro 6) in o dostopu do informacij o popravilu in vzdrževanju vozil (UL L 199, 28.7.2008, str. 1).

<sup>(2)</sup> Direktiva 2007/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. septembra 2007 o vzpostavitvi okvira za odobritev motornih in priklopnih vozil ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za taka vozila (Okvirna direktiva) (UL L 263, 9.10.2007, str. 1).

- (g) zadnja smerna svetilka;
- (h) svetilka za osvetlitev registrske tablice;
- (i) svetilka za vzvratno vožnjo.

Svetilka z LED ali kombinacija takšnih svetilk, ki tvori učinkovito zunanjo osvetlitev z LED, zagotavlja vsaj takšno zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub>, kot je določeno v členu 9(1) Uredbe (EU) št. 725/2011.

2. Vlogi za certificiranje prihrankov zaradi enega ali več sistemov učinkovite zunanje osvetlitve z LED se priloži neodvisno poročilo o preverjanju, ki potrjuje, da navedena osvetlitev z LED izpolnjuje pogoje iz odstavka 1.
3. Homologacijski organ zavrne vlogo za certificiranje, če ugotovi, da eden ali več sistemov zunanje osvetlitve z LED ne izpolnjuje pogojev iz odstavka 1.

### Člen 3

#### **Certificiranje prihrankov emisij CO<sub>2</sub>**

1. Zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> zaradi uporabe učinkovite zunanje osvetlitve z LED iz člena 2(1) se določi z metodologijo iz Priloge.
2. Če proizvajalec vloži vlogo za certificiranje prihrankov emisij CO<sub>2</sub> zaradi več kot enega sistema učinkovite zunanje osvetlitve z LED iz člena 2(1) v povezavi z eno različico vozila, homologacijski organ določi, kateri od preskušanih sistemov učinkovite osvetlitve z LED zagotavlja najmanjše prihranke emisij CO<sub>2</sub>, in zabeleži v zadevno homologacijsko dokumentacijo najnižjo vrednost. Ta vrednost se navede v izjavi o skladnosti v skladu s členom 11(2) Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011.

### Člen 4

#### **Koda ekološke inovacije**

V primeru sklicevanja na ta sklep v skladu s členom 11(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011 se v homologacijsko dokumentacijo vnese koda ekološke inovacije „19“.

### Člen 5

#### **Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 14. aprila 2016

Za Komisijo  
Predsednik  
Jean-Claude JUNCKER

## PRILOGA

**METODOLOGIJA ZA DOLOČITEV PRIHRANKOV EMISIJ CO<sub>2</sub> Z ZUNANJO OSVETLITVIJO VOZILA Z UPORABO SVETLEČIH DIOD (LED).**

## 1. UVOD

Za določitev zmanjšanja emisij CO<sub>2</sub>, ki ga je mogoče pripisati paketu učinkovitih zunanjih svetilk z LED, ki vključuje ustrezno kombinacijo svetilk v vozilu, navedenih v členu 2, za uporabo v vozilu kategorije M<sub>1</sub>, je treba določiti:

1. preskusne pogoje;
2. preskusno opremo;
3. določitev prihrankov moči;
4. izračun prihrankov emisij CO<sub>2</sub>;
5. izračun statistične napake.

## 2. SIMBOLI, PARAMETRI IN ENOTE

**Latinični simboli**

$C_{CO_2}$  – prihranki emisij CO<sub>2</sub> [g CO<sub>2</sub>/km]

CO<sub>2</sub> – ogljikov dioksid

CF – pretvorbeni faktor (l/100 km) – (g CO<sub>2</sub>/km) [g CO<sub>2</sub>/l], kot je opredeljen v preglednici 3

m – število učinkovitih zunanjih svetilk z LED, ki sestavljajo paket

n – število meritev vzorca

P – moč, ki jo porabi svetilka vozila [W]

$S_{PEI}$  – standardni odklon moči, ki jo porabi svetilka z LED [W]

$\overline{S_{PEI}}$  – standardni odklon srednje vrednosti moči, ki jo porabi svetilka z LED [W]

$S_{C_{CO_2}}$  – standardni odklon skupnih prihrankov emisij CO<sub>2</sub> [g CO<sub>2</sub>/km]

UF – faktor uporabe [-], kot je opredeljen v preglednici 4

v – srednja vrednost hitrosti vožnje po novem evropskem voznem ciklu (NEDC) [km/h]

$V_{pe}$  – poraba dejanske moči [l/kWh], kot je opredeljena v preglednici 2

$\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial P_{EI}}$  – občutljivost izračunanih prihrankov emisij CO<sub>2</sub> glede na moč, ki jo porabi svetilka z LED

**Grški simboli**

$\Delta$  – razlika

$\eta_A$  – izkoristek alternatorja [%]

## Indeksi

Indeks (i) se nanaša na svetilke v vozilu.

Indeks (j) se nanaša na meritve vzorca.

EI – ekološko inovativen

RW – dejanski pogoji

TA – homologacijski preskusni pogoji

B – osnovni

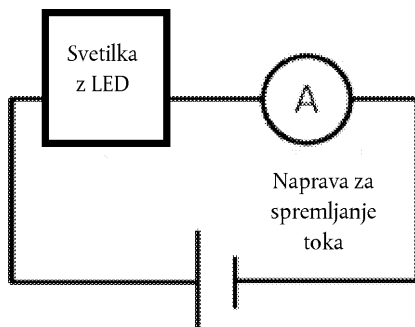
## 3. PRESKUSNI POGOJI

Preskusni pogoji morajo izpolnjevati zahteve iz Pravilnika UN/ECE št. 112 <sup>(1)</sup> o enotnih določbah za homologacijo žarometov motornih vozil za asimetrični kratki svetlobni pramen ali dolgi svetlobni pramen ali oba, ki so opremljeni z žarnicami z žarilno nitko in/ali z moduli LED. Porabo moči je treba določiti v skladu s točko 6.1.4 Pravilnika UN/ECE št. 112 ter točkama 3.2.1 in 3.2.2 Priloge 10 k navedenemu pravilniku.

## 4. PRESKUSNA OPREMA

Uporabiti je treba naslednjo opremo, kot je prikazano na sliki:

- napajalna enota (tj. vir spremenljive napetosti),
- dva digitalna multimetra, eden za merjenje enosmernega toka in drugi za merjenje enosmerne napetosti. Na sliki je prikazana možna preskusna postavitve, če je merilnik enosmerne napetosti vgrajen v napajalno enoto.



Vir spremenljive napetosti

### Preskusna postavitve

## 5. MERITVE IN DOLOČITEV PRIHRANKOV MOČI

Za vsako učinkovito zunanjo svetilko z LED, ki je vključena v paket, je treba pri napetosti 13,2 V opraviti meritve toka, kot je prikazano na sliki. Moduli LED, ki jih upravlja elektronska krmilna naprava za nadzor svetlobnega vira, se izmerijo po navodilih vložnika.

Proizvajalec lahko zahteva, da se druge meritve toka opravijo pri drugih dodatnih napetostih. V tem primeru mora proizvajalec homologacijskemu organu predložiti preverjeno dokumentacijo, v skladu s katero je treba opraviti te druge meritve. Meritve tokov pri vsaki od navedenih dodatnih napetosti je treba opraviti vsaj petkrat zapored. Uporabljene napetosti in izmerjene tokove je treba zabeležiti na štiri decimalke natančno.

<sup>(1)</sup> E/ECE/324/Rev.2/Add.111/Rev.3 –E/ECE/TRANS/505/Rev.2/Add.111/Rev.3, 9. januar 2013.

Porabo moči je treba določiti tako, da se uporabljena napetost pomnoži z izmerjenim tokom. Izračunati je treba povprečno porabo moči za vsako učinkovito zunanjo svetilko z LED ( $\overline{P_{Ei}}$ ). Vsako vrednost je treba izraziti na štiri decimalke natančno. Kadar se za napajanje svetilk z LED uporablja koračni motor ali elektronski krmilnik, je treba električno obremenitev tega sestavnega dela izključiti iz meritev.

Iz tega izhajajoče prihranke moči z vsako učinkovito zunanjo svetilko z LED ( $\Delta P_i$ ) je treba izračunati po naslednji formuli:

Formula 1

$$\Delta P_i = P_{Bi} - \overline{P_{Ei}}$$

pri čemer je poraba moči ustrezne osnovne svetilke v vozilu opredeljena v preglednici 1.

Preglednica 1

**Potrebna moč za različne osnovne svetilke v vozilu**

Svetilka v vozilu	Skupna električna moč ( $P_B$ ) [W]
Žaromet za kratki svetlobni pramen	137
Žaromet za dolgi svetlobni pramen	150
Sprednja pozicijska svetilka	12
Svetilka za osvetlitev registrske tablice	12
Žaromet za meglo	124
Zadnja svetilka za meglo	26
Sprednja smerna svetilka	13
Zadnja smerna svetilka	13
Svetilka za vzvratno vožnjo	52

6. IZRAČUN PRIHRANKOV EMISIJ CO<sub>2</sub>

Skupne prihranke emisij CO<sub>2</sub> s paketom osvetlitve je treba izračunati po formuli 2.

Formula 2

$$C_{CO_2} = \left( \sum_{i=1}^m \Delta P_i \cdot UF_i \right) \cdot \frac{V_{PE} \cdot CF}{\eta_A \cdot v}$$

pri čemer je

v: srednja vrednost hitrosti vožnje po NEDC [km/h], ki znaša 33,58 km/h

$\eta_A$ : izkoristek alternatorja [%], ki znaša 67 %



$V_{pe}$ : poraba dejanske moči [l/kWh], kot je opredeljena v preglednici 2

Preglednica 2

**Poraba dejanske moči**

Tip motorja	Poraba dejanske moči ( $V_{pe}$ ) [l/kWh]
bencin	0,264
bencin s turbinskim polnilnikom	0,280
dizelsko gorivo	0,220

CF: pretvorbeni faktor (l/100 km) – (g CO<sub>2</sub>/km) [g CO<sub>2</sub>/l], kot je opredeljen v preglednici 3

Preglednica 3

**Pretvorbeni faktor goriva**

Vrsta goriva	Pretvorbeni faktor (l/100 km) – (g CO <sub>2</sub> /km) [CF] [g CO <sub>2</sub> /l]
bencin	2 330
dizelsko gorivo	2 640

UF: faktor uporabe za svetilko v vozilu [-], kot je opredeljen v preglednici 4

Preglednica 4

**Faktor uporabe za različne svetilke v vozilu**

Svetilka v vozilu	Faktor uporabe (UF) [-]
Žaromet za kratki svetlobni pramen	0,33
Žaromet za dolgi svetlobni pramen	0,03
Sprednja pozicijska svetilka	0,36
Svetilka za osvetlitev registrske tablice	0,36
Žaromet za meglo	0,01
Zadnja svetilka za meglo	0,01
Sprednja smerna svetilka	0,15
Zadnja smerna svetilka	0,15
Svetilka za vzratno vožnjo	0,01

## 7. IZRAČUN STATISTIČNE NAPAKE

V rezultatih metodologije preskušanja je treba količinsko opredeliti statistične napake zaradi meritev. Za vsako učinkovito zunanjo svetilko z LED, ki je vključena v paket, se izračuna standardni odklon po formuli 3.

Formula 3

$$S_{P_{El_i}} = \frac{S_{P_{El_i}}}{\sqrt{n}} = \sqrt{\frac{\sum_{j=1}^n (P_{El_{ij}} - \overline{P_{El_i}})^2}{n(n-1)}}$$

pri čemer je:

n: število meritev vzorca, ki je najmanj 5.

Standardni odklon porabe moči vsake učinkovite zunanje svetilke z LED ( $S_{P_{El_i}}$ ) povzroča napako v prihrankih emisij CO<sub>2</sub> ( $S_{C_{CO_2}}$ ). To napako je treba izračunati po formuli 4.

Formula 4

$$s_{C_{CO_2}} = \sqrt{\sum_{i=1}^m \left( \frac{\partial C_{CO_2}}{\partial P_{El_i}} \cdot s_{P_{El_i}} \right)^2} = \sqrt{\sum_{i=1}^m (UF_i \cdot s_{P_{El_i}})^2} \cdot \frac{V_{pe} \cdot CF}{\eta_A \cdot v}$$

## 8. STATISTIČNA ZNAČILNOST

Za vsak tip, varianto in različico vozila, opremljenega s kombinacijo učinkovitih zunanjih svetilk z LED, je treba dokazati, da napaka v prihrankih emisij CO<sub>2</sub>, izračunana po formuli 4, ne presega razlike med skupnimi prihranki emisij CO<sub>2</sub> in spodnjo mejno vrednostjo prihrankov, opredeljeno v členu 9(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011 (glej formulo 5).

Formula 5

$$MT \leq C_{CO_2} - S_{C_{CO_2}}$$

pri čemer je:

MT: spodnja mejna vrednost [g CO<sub>2</sub>/km], ki znaša 1 g CO<sub>2</sub>/km.

Če so skupni prihranki emisij CO<sub>2</sub> s paketom učinkovitih zunanjih svetilk z LED na podlagi izračuna po formuli 5 pod mejno vrednostjo iz člena 9(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011, se uporabi drugi pododstavek člena 11(2) navedene uredbe.

**IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2016/588**

z dne 14. aprila 2016

**o odobritvi tehnologije, ki se uporablja v učinkovitih 12-voltnih alternatorjih, kot inovativne tehnologije za zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> iz osebnih avtomobilov v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o določitvi standardov emisijskih vrednosti za nove osebne avtomobile kot del celostnega pristopa Skupnosti za zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> iz lahkih tovornih vozil <sup>(1)</sup> in zlasti člena 12(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Vloga za odobritev visokoučinkovitega alternatorja Valeo z diodami z visokim izkoristkom, ki jo je predložil dobavitelj Valeo Equipments Electriques Moteur 3. novembra 2015, in vloga za odobritev učinkovitega alternatorja Bosch z diodami z vrati MOS (MGD), ki jo je predložil dobavitelj Robert Bosch GmbH 10. junija 2015, sta bili ocenjeni v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 443/2009, Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 725/2011 <sup>(2)</sup> in tehničnimi smernicami za pripravo vlog za odobritev inovativnih tehnologij v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009.
- (2) Informacije iz vlog dobaviteljev Valeo in Bosch dokazujejo, da so pogoji in merila iz člena 12 Uredbe (ES) št. 443/2009 ter členov 2 in 4 Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011 izpolnjeni. Zaradi tega bi bilo treba učinkovita alternatorja Valeo in Bosch odobriti kot inovativni tehnologiji.
- (3) Komisija je z izvedbenimi sklepi 2013/341/EU <sup>(3)</sup>, 2014/465/EU <sup>(4)</sup>, (EU) 2015/158 <sup>(5)</sup>, (EU) 2015/295 <sup>(6)</sup> in (EU) 2015/2280 <sup>(7)</sup> odobrila šest vlog, ki zadevajo tehnologije, ki prispevajo k izboljšanju izkoristka alternatorjev. Na podlagi izkušenj, pridobljenih pri ocenjevanju navedenih vlog ter vlog dobaviteljev Valeo in Bosch, je bilo zadovoljivo in prepričljivo dokazano, da 12-voltni alternator z najmanjšim izkoristkom v razponu od 73,4 % do 74,2 %, v odvisnosti od sistema za prenos moči, in z maso, ki ne presega mase osnovnega alternatorja za več kot 3 kg, izpolnjuje merila za upravičenost iz člena 12 Uredbe (ES) št. 443/2009 in Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011 ter zagotavlja zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> za najmanj 1 g CO<sub>2</sub>/km v primerjavi z osnovnim alternatorjem z izkoristkom 67 %.

<sup>(1)</sup> UL L 140, 5.6.2009, str. 1.

<sup>(2)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 725/2011 z dne 25. julija 2011 o uvedbi postopka za odobritev in certificiranje inovativnih tehnologij za zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> iz osebnih vozil v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 194, 26.7.2011, str. 19).

<sup>(3)</sup> Izvedbeni sklep Komisije 2013/341/EU z dne 27. junija 2013 o odobritvi alternatorja Valeo Efficient Generation Alternator kot inovativne tehnologije za zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> iz osebnih vozil v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 179, 29.6.2013, str. 98).

<sup>(4)</sup> Izvedbeni sklep Komisije 2014/465/EU z dne 16. julija 2014 o odobritvi učinkovitega alternatorja DENSO kot inovativne tehnologije za zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> iz osebnih vozil v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ter o spremembi Izvedbenega sklepa Komisije 2013/341/EU (UL L 210, 17.7.2014, str. 17).

<sup>(5)</sup> Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/158 z dne 30. januarja 2015 o odobritvi dveh visoko učinkovitih alternatorjev Robert Bosch GmbH kot inovativnih tehnologij za zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> iz osebnih vozil v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 26, 31.1.2015, str. 31).

<sup>(6)</sup> Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/295 z dne 24. februarja 2015 o odobritvi učinkovitega alternatorja MELCO GXi kot inovativne tehnologije za zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> iz osebnih vozil v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 53, 25.2.2015, str. 11).

<sup>(7)</sup> Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/2280 z dne 7. decembra 2015 o odobritvi učinkovitega alternatorja DENSO kot inovativne tehnologije za zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> iz osebnih vozil v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 322, 8.12.2015, str. 64).

- (4) Zato je primerno proizvajalcem zagotoviti možnost za certificiranje prihrankov emisij CO<sub>2</sub> zaradi učinkovitih 12-voltnih alternatorjev, ki izpolnjujejo navedene pogoje. Za zagotovitev, da se za certificiranje predlagajo samo alternatorji, ki so skladni z navedenimi pogoji, bi moral proizvajalec predložiti poročilo o preverjanju, v katerem neodvisen organ za preverjanje potrjuje skladnost, skupaj z vlogo za certificiranje, ki je bila predložena homologacijskemu organu.
- (5) Če homologacijski organ ugotovi, da 12-voltni alternator ne izpolnjuje pogojev za certificiranje, bi bilo treba vlogo za certificiranje prihrankov zavrniti.
- (6) Primerno je odobriti metodologijo preskušanja za določitev prihrankov emisij CO<sub>2</sub> zaradi učinkovitih 12-voltnih alternatorjev.
- (7) Za določitev prihrankov emisij CO<sub>2</sub> zaradi učinkovitega 12-voltnega alternatorja je treba določiti osnovno tehnologijo, s katero bi bilo treba primerjati izkoristek alternatorja. Na podlagi pridobljenih izkušenj je za osnovno tehnologijo primerno šteti 12-voltni alternator s 67-odstotnim izkoristkom.
- (8) Prihranki zaradi učinkovitega 12-voltnega alternatorja se lahko delno dokažejo s preskusom iz Priloge XII k Uredbi Komisije (ES) št. 692/2008 <sup>(1)</sup>. Zato je treba zagotoviti, da se ta delni dokaz upošteva pri metodologiji preskušanja za določitev prihrankov emisij CO<sub>2</sub> zaradi učinkovitih 12-voltnih alternatorjev.
- (9) Da bi omogočili obsežnejšo uporabo učinkovitih 12-voltnih alternatorjev v novih vozilih, bi moral proizvajalec imeti tudi možnost, da vloži eno samo vlogo za certificiranje prihrankov emisij CO<sub>2</sub> zaradi več učinkovitih 12-voltnih alternatorjev. Vendar je primerno zagotoviti, da se v primeru uporabe te možnosti uporabi mehanizem, ki spodbuja uporabo samo tistih alternatorjev, ki zagotavljajo najvišji izkoristek.
- (10) Za namene določanja splošne kode ekološke inovacije, ki se uporablja v zadevnih homologacijskih dokumentih v skladu s prilogami I, VIII in IX k Direktivi 2007/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>, bi bilo treba določiti posamično kodo, ki se uporablja za inovativno tehnologijo za učinkovite 12-voltnne alternatorje –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

#### **Odobritev**

Tehnologija, ki se uporablja v visokoučinkovitem alternatorju Valeo z diodami z visokim izkoristkom in v učinkovitem alternatorju Bosch z diodami z vrati MOS, se odobri kot inovativna tehnologija v smislu člena 12 Uredbe (ES) št. 443/2009.

#### Člen 2

#### **Vloga za certificiranje prihrankov emisij CO<sub>2</sub>**

1. Proizvajalec lahko vloži vlogo za certificiranje prihrankov emisij CO<sub>2</sub> zaradi enega ali več učinkovitih 12-voltnih alternatorjev, namenjenih za uporabo v vozilih kategorije M<sub>1</sub>, če alternator izpolnjuje naslednje pogoje:
  - (a) je sestavni del, ki se uporablja izključno za polnjenje akumulatorja vozila in napajanje električnega sistema vozila, kadar deluje njegov motor z notranjim zgorevanjem;
  - (b) masa učinkovitega alternatorja ne presega mase osnovnega alternatorja, težkega 7 kg, za več kot 3 kg;

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 692/2008 z dne 18. julija 2008 o izvajanju in spremembi Uredbe (ES) št. 715/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o homologaciji motornih vozil glede na emisije iz lahkih potniških in gospodarskih vozil (Euro 5 in Euro 6) in o dostopu do informacij o popravilu in vzdrževanju vozil (UL L 199, 28.7.2008, str. 1).

<sup>(2)</sup> Direktiva 2007/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. septembra 2007 o vzpostavitvi okvira za odobritev motornih in priklopnih vozil ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za taka vozila (Okvirna direktiva) (UL L 263, 9.10.2007, str. 1).

- (c) njegov izkoristek je najmanj:
- (i) 73,8 % za vozila z bencinskim motorjem;
  - (ii) 73,4 % za vozila z bencinskim motorjem in turbinskim polnilnikom;
  - (iii) 74,2 % za vozila z dizelskim motorjem.
2. Vlogi za certificiranje prihrankov zaradi enega ali več učinkovitih alternatorjev se priloži neodvisno poročilo o preverjanju, ki potrjuje, da alternator(-ji) izpolnjuje(-jo) pogoje iz odstavka 1.
3. Homologacijski organ zavrne vlogo za certificiranje, če ugotovi, da alternator(-ji) ne izpolnjuje(-jo) pogojev iz odstavka 1.

### Člen 3

#### **Certificiranje prihrankov emisij CO<sub>2</sub>**

1. Zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> zaradi uporabe učinkovitega alternatorja iz člena 2(1) se določi z metodologijo iz Priloge.
2. Če proizvajalec vloži vlogo za certificiranje prihrankov emisij CO<sub>2</sub> zaradi več kot enega učinkovitega alternatorja iz člena 2(1) v povezavi z eno različico vozila, homologacijski organ določi, kateri od preskušanih alternatorjev zagotavlja najmanjše prihranke emisij CO<sub>2</sub>, in zabeleži v zadevno homologacijsko dokumentacijo najnižjo vrednost. Ta vrednost se navede v izjavi o skladnosti v skladu s členom 11(2) Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011.

### Člen 4

#### **Koda ekološke inovacije**

V primeru sklicevanja na ta sklep v skladu s členom 11(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011 se v homologacijsko dokumentacijo vnese koda ekološke inovacije „17“.

### Člen 5

#### **Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 14. aprila 2016

Za Komisijo  
Predsednik  
Jean-Claude JUNCKER

## PRILOGA

METODOLOGIJA ZA DOLOČITEV PRIHRANKOV EMISIJ CO<sub>2</sub> Z UČINKOVITIM 12-VOLTNIM ALTERNATORJEM

## 1. UVOD

Za določitev prihrankov emisij CO<sub>2</sub>, ki jih je mogoče pripisati uporabi učinkovitega alternatorja v vozilu kategorije M<sub>1</sub>, je treba določiti:

1. preskusne pogoje;
2. preskusno opremo;
3. določitev izkoristka učinkovitega alternatorja in osnovnega alternatorja;
4. izračun prihrankov emisij CO<sub>2</sub>;
5. izračun statistične napake.

**Simboli, parametri in enote***Latinični simboli*

$C_{CO_2}$  – prihranki emisij CO<sub>2</sub> [g CO<sub>2</sub>/km]

CO<sub>2</sub> – ogljikov dioksid

CF – pretvorbeni faktor (l/100 km) – (g CO<sub>2</sub>/km) [g CO<sub>2</sub>/l], kot je opredeljen v preglednici 3

h – frekvenca, kot je opredeljena v preglednici 1

I – jakost električnega toka, pri kateri poteka merjenje [A]

m – število meritev vzorca

M – navor [Nm]

n – vrtilna frekvenca [min<sup>-1</sup>], kot je opredeljena v preglednici 1

P – moč [W]

$s_{\eta_{EI}}$  – standardni odklon izkoristka alternatorja z ekološko inovativno tehnologijo [%]

$\overline{s_{\eta_{EI}}}$  – standardni odklon srednje vrednosti izkoristka alternatorja z ekološko inovativno tehnologijo [%]

$s_{C_{CO_2}}$  – standardni odklon skupnih prihrankov emisij CO<sub>2</sub> [g CO<sub>2</sub>/km]

U – preskusna napetost, pri kateri poteka merjenje [V]

v – srednja vrednost hitrosti vožnje po novem evropskem voznem ciklu (NEDC) [km/h]

$V_{Pe}$  – poraba dejanske moči [l/kWh], kot je opredeljena v preglednici 2

$\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial \eta_{EI}}$  – občutljivost izračunanih prihrankov emisij CO<sub>2</sub> glede na izkoristek alternatorja z ekološko inovativno tehnologijo

*Grški simboli*

$\Delta$  – razlika

$\eta$  – izkoristek osnovnega alternatorja [%]

$\eta_{EI}$  – izkoristek učinkovitega alternatorja [%]

$\overline{\eta_{EI}}$  – srednja vrednost izkoristka alternatorja z ekološko inovativno tehnologijo v obratovalni točki i [%]

*Indeksi*

Indeks (i) se nanaša na obratovalno točko.

Indeks (j) se nanaša na meritve vzorca.

EI – ekološko inovativen

m – mehanski

RW – dejanski pogoji

TA – homologacijski preskusni pogoji

B – osnovni

## 2. PRESKUSNI POGOJI

Preskusni pogoji morajo izpolnjevati zahteve iz standarda ISO 8854:2012 <sup>(1)</sup>.

**Preskusna oprema**

Preskusna oprema mora biti v skladu z zahtevami iz standarda ISO 8854:2012.

## 3. MERITVE IN DOLOČITEV IZKORISTKA

Izkoristek učinkovitega alternatorja se določi v skladu s standardom ISO 8854:2012, razen elementov iz tega odstavka.

Meritve se izvajajo v različnih obratovalnih točkah i, kot je opredeljeno v preglednici 1. Jakost električnega toka alternatorja je opredeljena kot polovica nazivnega toka za vse obratovalne točke. Za vsako hitrost je treba vzdrževati stalno napetost in izhodni tok alternatorja, napetost je 14,3 V.

*Preglednica 1*

**Obratovalne točke**

Obratovalna točka i	Ustaltveni čas [s]	Vrtilna frekvenca n <sub>i</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Frekvenca h <sub>i</sub>
1	1 200	1 800	0,25
2	1 200	3 000	0,40
3	600	6 000	0,25
4	300	10 000	0,10

Izkoristek se izračuna po formuli 1.

*Formula 1*

$$\eta_{Ei} = \frac{60 \cdot U_i \cdot I_i}{2\pi \cdot M_i \cdot n_i} \cdot 100$$

Vse meritve izkoristka je treba opraviti vsaj petkrat (5-krat) zapored. Izračunati je treba povprečje meritev v vsaki obratovalni točki ( $\overline{\eta_{Ei}}$ ).

<sup>(1)</sup> ISO 8854:2012 Cestna vozila – Alternatorji z regulatorji – Preskusne metode in splošne zahteve; referenčna številka ISO 8854:2012, objavljen 1. junija 2012.

Izkoristek alternatorja z ekološko inovativno tehnologijo ( $\eta_{EI}$ ) se izračuna po formuli 2.

Formula 2

$$\eta_{EI} = \sum_{i=1}^4 h_i \cdot \overline{\eta_{EI_i}}$$

Učinkoviti alternator omogoča prihranek mehanske moči v dejanskih pogojih ( $\Delta P_{mRW}$ ) in homologacijskih preskusnih pogojih ( $\Delta P_{mTA}$ ), kot je opredeljeno v formuli 3.

Formula 3

$$\Delta P_m = \Delta P_{mRW} - \Delta P_{mTA}$$

Pri tem se prihranjena mehanska moč v dejanskih pogojih ( $\Delta P_{mRW}$ ) izračuna po formuli 4, prihranjena mehanska moč v homologacijskih preskusnih pogojih ( $\Delta P_{mTA}$ ) pa po formuli 5.

Formula 4

$$\Delta P_{mRW} = \frac{P_{RW}}{\eta_B} - \frac{P_{RW}}{\eta_{EI}}$$

Formula 5

$$\Delta P_{mTA} = \frac{P_{TA}}{\eta_B} - \frac{P_{TA}}{\eta_{EI}}$$

pri čemer je:

$P_{RW}$ : potrebna moč v dejanskih pogojih [W], ki je 750 W

$P_{TA}$ : potrebna moč v homologacijskih preskusnih pogojih [W], ki je 350 W

$\eta_B$ : izkoristek osnovnega alternatorja [%], ki je 67 %

### Določitev prihrankov emisij CO<sub>2</sub>

Prihranke emisij CO<sub>2</sub> z učinkovitim alternatorjem je treba izračunati po naslednji formuli:

Formula 6

$$C_{CO_2} = \Delta P_m \cdot \frac{V_{pe} \cdot CF}{v}$$

pri čemer je:

$v$ : povprečna hitrost vožnje NEDC [km/h], ki znaša 33,58 km/h



$V_{pe}$ : poraba dejanske moči, opredeljena v preglednici 2

Preglednica 2

**Poraba dejanske moči**

Tip motorja	Poraba dejanske moči ( $V_{pe}$ ) [l/kWh]
bencin	0,264
bencin s turbinskim polnilnikom	0,280
dizelsko gorivo	0,220

CF: je faktor, opredeljen v preglednici 3

Preglednica 3

**Pretvorbeni faktor goriva**

Vrsta goriva	Pretvorbeni faktor (l/100 km) – (g CO <sub>2</sub> /km) [CF] [g CO <sub>2</sub> /l]
bencin	2 330
dizelsko gorivo	2 640

**Izračun statistične napake**

V rezultatih metodologije preskušanja je treba količinsko opredeliti statistične napake zaradi meritev. Za vsako obratovalno točko se izračuna standardni odklon po naslednji formuli:

Formula 7

$$s_{\eta_{EI_i}} = \frac{s_{\eta_{EI_i}}}{\sqrt{m}} = \sqrt{\frac{\sum_{j=1}^m (\eta_{EI_j} - \overline{\eta_{EI_i}})^2}{m(m-1)}}$$

Standardni odklon vrednosti izkoristka učinkovitega alternatorja ( $s_{\eta_{EI}}$ ) se izračuna po formuli 8:

Formula 8

$$s_{\eta_{EI}} = \sqrt{\sum_{i=1}^4 h_i \cdot s_{\eta_{EI_i}}^2}$$

Standardni odklon izkoristka alternatorja ( $s_{\eta_{EI}}$ ) povzroča napako v prihrankih emisij CO<sub>2</sub> ( $s_{C_{CO_2}}$ ). Navedena napaka se izračuna po formuli 9:

Formula 9

$$s_{C_{CO_2}} = \sqrt{\left(\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial \eta_{EI}} \cdot s_{\eta_{EI}}\right)^2} = \frac{(P_{RW} - P_{TA})}{\eta_{EI}^2} \cdot \frac{V_{pe} \cdot CF}{v} \cdot s_{\eta_{EI}}$$

**Statistična značilnost**

Za vsak tip, varianto in različico vozila, opremljenega z učinkovitim alternatorjem, je treba dokazati, da napaka v prihrankih emisij CO<sub>2</sub>, izračunanih po formuli 9, ne presega razlike med skupnimi prihranki emisij CO<sub>2</sub> in najmanjšo mejno vrednostjo prihrankov, opredeljeno v členu 9(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011 (glej formulo 10).

Formula 10

$$MT \leq C_{CO_2} - s_{cCO_2}$$

pri čemer je:

MT: spodnja mejna vrednost [g CO<sub>2</sub>/km], ki znaša 1 g CO<sub>2</sub>/km.

**Poročilo o preskušanju in ocenjevanju**

Poročilo vključuje:

- model in maso preskušanih alternatorjev,
- opis preskuševalne naprave,
- rezultate preskusov (izmerjene vrednosti),
- rezultate izračuna in ustrezne formule.

**Učinkoviti alternator za vgradnjo v vozila**

Homologacijski organ mora potrditi prihranke emisij CO<sub>2</sub> na podlagi meritev učinkovitega in osnovnega alternatorja z uporabo metodologije preskušanja iz te priloge. Če so prihranki emisij CO<sub>2</sub> pod mejno vrednostjo iz člena 9(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011, se uporabi drugi pododstavek člena 11(2) navedene uredbe.

---

**POPRAVKI**

**Popravek Delegirane uredbe Komisije (EU) 2016/341 z dne 17. decembra 2015 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s prehodnimi določbami za nekatere določbe carinskega zakonika Unije, kadar zadevni elektronski sistemi še ne delujejo, in o spremembi Delegirane uredbe (EU) 2015/2446**

*(Uradni list Evropske unije L 69 z dne 15. marca 2016)*

Stran 39, priloge 2, 3, 4 in 5 se glasijo:

## PRILOGA 2

EVROPSKA UNIJA

ZAHTEVEK ZA IZDAJO ZAVEZUJOČE TARIFNE INFORMACIJE  
(ZTI)

<p><b>1. Vložnik (polno ime in naslov)</b></p> <p>Telefonska številka: Številka telefaksa: Davčna številka / številka EORI:</p>	<p><b>Za uradno rabo</b></p> <p>Številka zahtevka: Kraj prejema zahtevka: Datum prejema: Leto <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesec <input type="text"/> <input type="text"/> Dan <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Jezik, v katerem se vloži zahtevek: Skeniranje slik: Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/></p> <p>Datum izdaje: Leto <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesec <input type="text"/> <input type="text"/> Dan <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Uradna oseba, ki dokument izda: .....</p> <p>Vzorci vrnjeni: <input type="checkbox"/></p>
<p><b>2. Imetnik (polno ime in naslov)</b> (Zaupno)</p> <p>Telefonska številka: Številka telefaksa: Davčna številka / številka EORI:</p>	<p><b>Pomembna opomba</b></p> <p>S podpisom vložnik prevzema odgovornost za točnost in popolnost navedb na tem obrazcu in vseh dodatnih listih. Vložnik privoli, da se te informacije in vse fotografije, načrti, brošure itd. lahko shranijo v podatkovni zbirki Evropske komisije in da se podatki, vključno s fotografijami, načrti, brošurami itd., ki so priloženi zahtevku ali jih pridobi (oziroma jih lahko pridobi) uprava in ki v poljih 2 in 9 zahtevka niso označeni kot zaupni, lahko javno objavijo na internetu.</p>
<p><b>3. Zastopnik (polno ime in naslov)</b></p> <p>Telefonska številka: Številka telefaksa: Davčna številka / številka EORI:</p>	<p><b>4. Ponovna izdaja ZTI</b></p> <p>To polje se izpolni, če vlagate zahtevek za ponovno izdajo ZTI.</p> <p>Številka ZTI: Velja od: Leto <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesec <input type="text"/> <input type="text"/> Dan <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Nomenklaturna oznaka: .....</p>
<p><b>5. Carinska nomenklatura</b></p> <p>Označite nomenklaturu, v katero naj se uvrsti blago:</p> <p><input type="checkbox"/> Harmonizirani sistem (HS) <input type="checkbox"/> Kombinirana nomenklatura (KN) <input type="checkbox"/> TARIC <input type="checkbox"/> Nomenklatura izvoznih nadomestil <input type="checkbox"/> Drugo (opredelite): .....</p>	<p><b>6. Vrsta postopka</b></p> <p>Ali se zahtevek nanaša na dejansko predvideni uvoz ali izvoz? Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/></p> <p><b>7. Predvidena uvrstitev blaga</b></p> <p>Navesti, kam se po vašem mnenju uvršča blago. Nomenklaturna oznaka: .....</p>
<p><b>8. Opis blaga</b></p> <p>Navesti, kjer je potrebno, natančno sestavo blaga, uporabljene metode pri preiskavi, način uporabljenega postopka izdelave, vrednost, vključno s sestavnimi deli, uporabo blaga, običajno trgovsko ime in, kjer je to primerno, embalažo za trgovino na drobno pri garniturah blaga. (Če potrebujete več prostora, uporabite dodatni list.)</p>	











<b>9. Trgovsko ime in dodatne informacije (*)</b>		(Zaupno)
<b>10. Vzorci itd.</b>		
Navesti kateri, če sploh kateri, od naslednjih podatkov je priložen vašemu zahtevku:		
Opis		
<input type="checkbox"/> Brošure		
<input type="checkbox"/> Fotografije		
<input type="checkbox"/> Vzorci		
<input type="checkbox"/> Drugo		
Želite vrnitev vzorcev?		
Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>		
Posebni stroški, ki nastanejo carinskim organom zaradi analiz, poročil izvedencev ali vračila vzorcev, se lahko zaračunajo vložniku.		
<b>11. Drugi zahtevki za ZTI (*) in druge pridobljene ZTI (*)</b>		
Navesti, če ste vložili zahtevek za ZTI ali pridobili ZTI za enako ali podobno blago pri drugem carinskem uradu ali v drugi državi članici.		
Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>		
Če je odgovor „da“, vpišite naslednje podatke in priložite fotokopijo ZTI:		
Država vložitve zahtevka:	Država vložitve zahtevka:	
Kraj vložitve zahtevka:	Kraj vložitve zahtevka:	
Datum vložitve zahtevka:	Datum vložitve zahtevka:	
Leto <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesec <input type="text"/> <input type="text"/> Dan <input type="text"/> <input type="text"/>	Leto <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesec <input type="text"/> <input type="text"/> Dan <input type="text"/> <input type="text"/>	
Številka ZTI:	Številka ZTI:	
Datum začetka veljavnosti:	Datum začetka veljavnosti:	
Leto <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesec <input type="text"/> <input type="text"/> Dan <input type="text"/> <input type="text"/>	Leto <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesec <input type="text"/> <input type="text"/> Dan <input type="text"/> <input type="text"/>	
Nomenklaturna oznaka:	Nomenklaturna oznaka:	
<b>12. ZTI, izdana drugim imetnikom (*)</b>		
Navesti, ali vam je znano, ali je bila ZTI za enake ali podobne izdelke že izdana drugim imetnikom.		
Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>		
Če je odgovor „da“, vpišite naslednje podatke:		
Država izdajateljica:	Država izdajateljica:	
Številka ZTI:	Številka ZTI:	
Datum začetka veljavnosti:	Datum začetka veljavnosti:	
Leto <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesec <input type="text"/> <input type="text"/> Dan <input type="text"/> <input type="text"/>	Leto <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesec <input type="text"/> <input type="text"/> Dan <input type="text"/> <input type="text"/>	
Nomenklaturna oznaka:	Nomenklaturna oznaka:	
<b>13. Datum in podpis</b>		
Vaš sklic:		
Datum:		
Leto <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesec <input type="text"/> <input type="text"/> Dan <input type="text"/> <input type="text"/>		
Podpis:		
<b>Za uradno rabo</b>		

(\*) Če potrebujete več prostora, uporabite dodatni list.



## EVROPSKA UNIJA– ODLOČBA O ZAVEZUJOČIH TARIFNIH INFORMACIJAH

ZTI

2	1. Pristojni carinski organ	2. Številka ZTI 
IZVOD ZA KOMISIJO	3. Imetnik (polno ime in naslov) <span style="float: right;">zaupno</span>	4. Datum začetka veljavnosti 
	<p><b>Pomembna opomba</b></p> <p>Brez poseganja v določbe člena 34(4) in (5) Uredbe (ES) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ta zavezujoča tarifna informacija velja 3 leta od datuma začetka veljavnosti.</p> <p>Pridobljene informacije bodo shranjene v podatkovni zbirki Evropske komisije za namene uporabe Izvedbene uredbe Komisije (ES) 2015/2447 in podatki ZTI, vključno s fotografijami, slikami, brošurami itd., razen informacij iz polj 3 in 8, se lahko javno objavijo na internetu.</p> <p>Imetnik ima pravico do pritožbe zoper to zavezujočo tarifno informacijo.</p>	5. Datum in številka zahtevka 
2		6. Uvrstitev blaga v carinsko nomenklaturo  
7. Opis blaga		
8. Trgovsko ime in dodatne informacije <span style="float: right;">zaupno</span>		
9. Utemeljitev uvrstitve blaga		
<p>10. Ta ZTI je bila izdana na podlagi naslednjega gradiva, ki ga je predložil vložnik:</p> <p style="text-align: center;">       Opis        Brošure        Fotografije        Vzorci        Drugo  </p> <p>Kraj <span style="margin-left: 200px;">Podpis</span> <span style="margin-left: 200px;">Žig</span></p> <p>Datum:</p>		





## EVROPSKA UNIJA– ODLOČBA O ZAVEZUJOČIH TARIFNIH INFORMACIJAH

ZTI

IZVOD ZA KOMISIJO	<p>4</p> <p>11. Pristojni carinski organ za dodatne informacije (naziv, poln naslov, telefon, telefaks)</p>	<p>12. Številka ZTI</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%; background-color: #cccccc;"></div>																																																
	4		<p>13. Jezik</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>bg</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>fi</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>nl</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>cs</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>fr</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>pl</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>da</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>hr</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>pt</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>de</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>hu</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>ro</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>el</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>it</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>sk</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>en</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>lt</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>sl</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>es</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>lv</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>sv</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>et</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>mt</td><td><input type="checkbox"/></td> <td></td><td></td> </tr> </table>	bg	<input type="checkbox"/>	fi	<input type="checkbox"/>	nl	<input type="checkbox"/>	cs	<input type="checkbox"/>	fr	<input type="checkbox"/>	pl	<input type="checkbox"/>	da	<input type="checkbox"/>	hr	<input type="checkbox"/>	pt	<input type="checkbox"/>	de	<input type="checkbox"/>	hu	<input type="checkbox"/>	ro	<input type="checkbox"/>	el	<input type="checkbox"/>	it	<input type="checkbox"/>	sk	<input type="checkbox"/>	en	<input type="checkbox"/>	lt	<input type="checkbox"/>	sl	<input type="checkbox"/>	es	<input type="checkbox"/>	lv	<input type="checkbox"/>	sv	<input type="checkbox"/>	et	<input type="checkbox"/>	mt	<input type="checkbox"/>	
bg	<input type="checkbox"/>	fi	<input type="checkbox"/>	nl	<input type="checkbox"/>																																													
cs	<input type="checkbox"/>	fr	<input type="checkbox"/>	pl	<input type="checkbox"/>																																													
da	<input type="checkbox"/>	hr	<input type="checkbox"/>	pt	<input type="checkbox"/>																																													
de	<input type="checkbox"/>	hu	<input type="checkbox"/>	ro	<input type="checkbox"/>																																													
el	<input type="checkbox"/>	it	<input type="checkbox"/>	sk	<input type="checkbox"/>																																													
en	<input type="checkbox"/>	lt	<input type="checkbox"/>	sl	<input type="checkbox"/>																																													
es	<input type="checkbox"/>	lv	<input type="checkbox"/>	sv	<input type="checkbox"/>																																													
et	<input type="checkbox"/>	mt	<input type="checkbox"/>																																															
<p>14. Ključne besede</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 48%; height: 250px; background-color: #cccccc;"></div> <div style="width: 48%; height: 250px; background-color: #cccccc;"></div> </div>																																																		

## EVROPSKA UNIJA– ODLOČBA O ZAVEZUJOČIH TARIFNIH INFORMACIJAH

ZTI

5	11. Pristojni carinski organ za dodatne informacije (naziv, poln naslov, telefon, telefaks)	12. Številka ZTI <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%; background-color: #cccccc;"></div>																																																
	5		13. Jezik  <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td>bg</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>fi</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>nl</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>cs</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>fr</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>pl</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>da</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>hr</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>pt</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>de</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>hu</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>ro</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>el</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>it</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>sk</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>en</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>lt</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>sl</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>es</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>lv</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>sv</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>et</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>mt</td><td><input type="checkbox"/></td> <td></td><td></td> </tr> </table>	bg	<input type="checkbox"/>	fi	<input type="checkbox"/>	nl	<input type="checkbox"/>	cs	<input type="checkbox"/>	fr	<input type="checkbox"/>	pl	<input type="checkbox"/>	da	<input type="checkbox"/>	hr	<input type="checkbox"/>	pt	<input type="checkbox"/>	de	<input type="checkbox"/>	hu	<input type="checkbox"/>	ro	<input type="checkbox"/>	el	<input type="checkbox"/>	it	<input type="checkbox"/>	sk	<input type="checkbox"/>	en	<input type="checkbox"/>	lt	<input type="checkbox"/>	sl	<input type="checkbox"/>	es	<input type="checkbox"/>	lv	<input type="checkbox"/>	sv	<input type="checkbox"/>	et	<input type="checkbox"/>	mt	<input type="checkbox"/>	
bg	<input type="checkbox"/>	fi	<input type="checkbox"/>	nl	<input type="checkbox"/>																																													
cs	<input type="checkbox"/>	fr	<input type="checkbox"/>	pl	<input type="checkbox"/>																																													
da	<input type="checkbox"/>	hr	<input type="checkbox"/>	pt	<input type="checkbox"/>																																													
de	<input type="checkbox"/>	hu	<input type="checkbox"/>	ro	<input type="checkbox"/>																																													
el	<input type="checkbox"/>	it	<input type="checkbox"/>	sk	<input type="checkbox"/>																																													
en	<input type="checkbox"/>	lt	<input type="checkbox"/>	sl	<input type="checkbox"/>																																													
es	<input type="checkbox"/>	lv	<input type="checkbox"/>	sv	<input type="checkbox"/>																																													
et	<input type="checkbox"/>	mt	<input type="checkbox"/>																																															
	14. Ključne besede  <div style="border: 1px solid black; height: 150px; width: 100%; background-color: #cccccc;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 150px; width: 100%; background-color: #cccccc;"></div>																																																

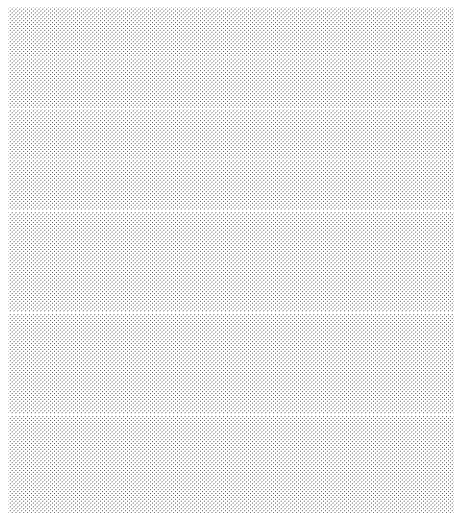
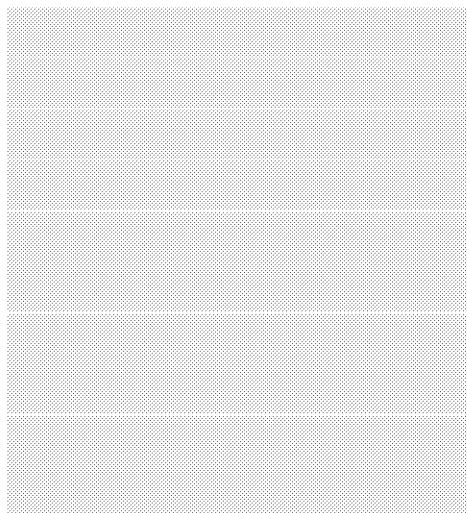


<p><b>10. Trgovsko ime in dodatne informacije (*)</b> (zaupno)</p> <p>Navedite vse podatke, za katere vložnik želi, da se obravnavajo zaupno, vključno z blagovno znamko blaga in številko modela blaga.</p>			
<p><b>11. Vzorci itd.</b></p> <p>Navedite, ali so kot priloge priloženi kakršni koli vzorci, fotografije, brošure ali drugi razpoložljivi dokumenti, ki so carinskim organom lahko v pomoč pri določitvi pravilne uvrstitve v carinsko nomenklaturo.</p> <p>Vzorci <input type="checkbox"/> Fotografije <input type="checkbox"/> Brošure <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/></p> <p>Želite vrnitev vzorcev?</p> <p>Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/></p> <p>Posebni stroški, ki nastanejo carinskim organom zaradi analiz, poročil izvedencev ali vračila vzorcev, se lahko zaračunajo vložniku.</p>			
<p><b>12. Drugi zahtevki za ZTI in druge pridobljene ZTI</b></p> <p>Navesti, če ste vložili zahtevek za ZTI ali pridobili ZTI za enako ali podobno blago pri drugem carinskem uradu ali v drugi državi članici.</p> <p>Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/></p> <p>Če je odgovor „da“, vpišite naslednje podatke:</p> <table border="1"> <tr> <td> <p>Država vložitve zahtevka: <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Kraj vložitve zahtevka:</p> <p>Datum vložitve zahtevka:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Referenčna številka odločbe ZTI:</p> <p>Datum začetka veljavnosti odločbe:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Oznaka blaga:</p> </td> <td> <p>Država vložitve zahtevka: <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Kraj vložitve zahtevka:</p> <p>Datum vložitve zahtevka:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Referenčna številka odločbe ZTI:</p> <p>Datum začetka veljavnosti odločbe:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Oznaka blaga:</p> </td> </tr> </table>		<p>Država vložitve zahtevka: <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Kraj vložitve zahtevka:</p> <p>Datum vložitve zahtevka:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Referenčna številka odločbe ZTI:</p> <p>Datum začetka veljavnosti odločbe:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Oznaka blaga:</p>	<p>Država vložitve zahtevka: <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Kraj vložitve zahtevka:</p> <p>Datum vložitve zahtevka:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Referenčna številka odločbe ZTI:</p> <p>Datum začetka veljavnosti odločbe:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Oznaka blaga:</p>
<p>Država vložitve zahtevka: <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Kraj vložitve zahtevka:</p> <p>Datum vložitve zahtevka:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Referenčna številka odločbe ZTI:</p> <p>Datum začetka veljavnosti odločbe:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Oznaka blaga:</p>	<p>Država vložitve zahtevka: <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Kraj vložitve zahtevka:</p> <p>Datum vložitve zahtevka:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Referenčna številka odločbe ZTI:</p> <p>Datum začetka veljavnosti odločbe:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Oznaka blaga:</p>		
<p><b>13. Odločbe ZTI, izdane drugim imetnikom</b> (obvezno)</p> <p>Navesti, ali vam je znano, ali so bili ZTI za enako ali podobno blago že izdani drugim imetnikom.</p> <p>Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/></p> <p>Če je odgovor „da“, vpišite naslednje podatke:</p> <table border="1"> <tr> <td> <p>Referenčna številka odločbe ZTI:</p> <p>Datum začetka veljavnosti odločbe:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Oznaka blaga:</p> </td> <td> <p>Referenčna številka odločbe ZTI:</p> <p>Datum začetka veljavnosti odločbe:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Oznaka blaga:</p> </td> </tr> </table>		<p>Referenčna številka odločbe ZTI:</p> <p>Datum začetka veljavnosti odločbe:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Oznaka blaga:</p>	<p>Referenčna številka odločbe ZTI:</p> <p>Datum začetka veljavnosti odločbe:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Oznaka blaga:</p>
<p>Referenčna številka odločbe ZTI:</p> <p>Datum začetka veljavnosti odločbe:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Oznaka blaga:</p>	<p>Referenčna številka odločbe ZTI:</p> <p>Datum začetka veljavnosti odločbe:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Oznaka blaga:</p>		
<p><b>14. Ali ste seznanjeni z morebitnimi pravnimi ali upravnimi postopki v zvezi s tarifno uvrstitvijo, ki so v teku v EU, ali s sodno odločbo o tarifni uvrstitvi, ki je že bila izdana v EU, v zvezi z blagom, opisanim v poljih 9 in 10?</b> (obvezno)</p> <p>Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/></p> <p>Če je odgovor „da“, vpišite naslednje podatke:</p> <p>Država: <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Naziv sodišča:</p> <p>Naslov sodišča:</p> <p>Referenčna številka zadeve:</p>			
<p><b>15. Datum in overitev</b> (obvezno)</p> <p>Datum:</p> <p>Leto <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Mesec <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dan <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>Podpis:</p> <p style="text-align: center;"><b>Pomembna opomba</b></p> <p>Z overitvijo tega zahtevka vložnik prevzema odgovornost za točnost in popolnost podatkov v njem ter za vse dodatno zagotovljene informacije. Vložnik privoli, da se ti podatki in vse fotografije, slike, brošure itd. lahko shranijo v podatkovni zbirki Evropske komisije in da se podatki, vključno s fotografijami, slikami, brošurami itd., ki so priložene temu zahtevku ali jih pridobi (oziroma jih lahko pridobi) uprava in ki v okviru podatkovnih elementov 1, 2 in 8 tega zahtevka niso označeni kot zaupni, javno objavijo na internetu.</p>			
<p><b>16. Dodatne informacije</b></p>			



## EVROPSKA UNIJA – ODLOČBA O ZAVEZUJOČIH TARIFNIH INFORMACIJAH

ZTI

**11. Ključne besede:****12. Slike**



ISSN 1977-0804 (elektronska različica)  
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



**Urad za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**SL**